



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

---

**2012/0196(COD)**

27.11.2013

**\*\*\*I**

## **PRANEŠIMO PROJEKTAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą (nauja redakcija) (COM(2012) 0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

Pranešėjas: Matthias Grootte

(Išdėstymas nauja redakcija. Darbo tvarkos taisyklių 87 straipsnis)

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

#### **Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose**

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

#### **Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma**

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamas parengti galutinį tekstą.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	4
AIŠKINAMOJI DALIS.....	11
ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS.....	12
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ .....	14

## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą (nauja redakcija)  
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012) 0403),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 192 straipsnio 1 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0197/2012),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. lapkričio 14 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto 2013 m. lapkričio 11 d. laišką Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 87 straipsnio 3 dalimi,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 87 ir 55 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą (A7-0000/2013),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, šiame pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra, ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją, atsižvelgęs į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OL C 11, 2013 01 15, p. 85.

<sup>2</sup> OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(20) Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai<sup>10</sup>.

---

<sup>10</sup>OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

#### *Pakeitimas*

(20) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, **visų pirma, dėl tam tikrų dokumentų dizaino, modelio ir formato**. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai<sup>10</sup>;

---

<sup>10</sup>OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

Or. en

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio pirmos pastraipos d punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) „pranešimas apie importą“ – tai informacija, kurią importuotojas arba jo įgaliotinis ar atstovas, įveždamas į Sąjungą C ir D prieduose nurodytų rūšių egzempliorius, pateikia formoje, numatytoje **19** straipsnio **2** dalyje;

#### *Pakeitimas*

d) „pranešimas apie importą“ – tai informacija, kurią importuotojas arba jo įgaliotinis ar atstovas, įveždamas į Sąjungą C ir D prieduose nurodytų rūšių egzempliorius, pateikia formoje, numatytoje **10** straipsnio **trečioje** dalyje;

Or. en

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 6 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. **Komisija, pasikonsultavusi** su egzempliorių kilmės šalimi ir **atsižvelgusi** į kiekvieną Mokslinio tyrimo grupės nuomonę, **gali įgyvendinimo aktais nustatyti bendrus** arba tam tikroms kilmės šalims **taikomus** įvežimo į Sąjungą **apribojimus**:

*Pakeitimas*

6. **Komisijai, pasikonsultavus** su egzempliorių kilmės šalimi ir **atsižvelgus** į kiekvieną Mokslinio tyrimo grupės nuomonę, **pagal 20 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi bendri** arba tam tikroms kilmės šalims **taikomi** įvežimo į Sąjungą **apribojimai**:

Or. en

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 6 dalies antra pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Pirmoje pastraipoje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

### Pakeitimas 5

#### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio antraštinė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Išduotini sertifikatai

*Pakeitimas*

Išduotini **leidimai, pranešimai ir** sertifikatai

Or. en

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Komisija įgyvendinimo aktais nustato 1 dalyje nurodytų sertifikatų dizainą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***

Or. en

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1b. Valstybės narės valdymo institucija, gavusi konkretaus asmens paraišką bei visus patvirtinamuosius dokumentus ir įsitikinusi, kad laikomasi visų leidimo išdavimo sąlygų, gali išduoti leidimą 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytais tikslais.***

Or. en

## **Pakeitimas 8**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1b. Komisija įgyvendinimo aktais nustato 1a dalyje nurodyto leidimo dizainą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo***

*procedūros.*

Or. en

## **Pakeitimas 9**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 d dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1d. Komisija įgyvendinimo aktais nustato 4 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodyto pranešimo apie importą dizainą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

Or. en

## **Pakeitimas 10**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*19 straipsnis*

*Išbraukta.*

*Kiti įgyvendinimo įgaliojimai*

*1. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato 4 straipsnyje, 5 straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 10 straipsnyje nurodytų dokumentų formas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

*2. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato pranešimo apie importą pateikimo formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

Or. en



## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Įgaliojimai priimti 4 straipsnio 7 dalyje, 5 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 6 dalyje, 11 straipsnio 5 dalyje, 12 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [pagrindinio teisėkūros procedūra priimto akto įsigaliojimo data arba kita teisės aktų leidėjo nustatyta data.]

#### *Pakeitimas*

2. Įgaliojimai priimti **4 straipsnio 6 dalyje**, 4 straipsnio 7 dalyje, 5 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 6 dalyje, 11 straipsnio 5 dalyje, 12 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [pagrindinio teisėkūros procedūra priimto akto įsigaliojimo data arba kita teisės aktų leidėjo nustatyta data.]

Or. en

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 4 straipsnio 7 dalyje, 5 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 6 dalyje, 11 straipsnio 5 dalyje, 12 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

#### *Pakeitimas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti **4 straipsnio 6 dalyje**, 4 straipsnio 7 dalyje, 5 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 6 dalyje, 11 straipsnio 5 dalyje, 12 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

Or. en

## Pakeitimas 13

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 5 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. Pagal 4 straipsnio 7 dalį, 5 straipsnio 5 dalį, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 8 straipsnio 4 dalį, 9 straipsnio 6 dalį, 11 straipsnio 5 dalį, 12 straipsnio 4 dalį ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per [du mėnesius] nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsimas [dviems mėnesiams].

#### *Pakeitimas*

5. Pagal **4 straipsnio 6 dalį**, 4 straipsnio 7 dalį, 5 straipsnio 5 dalį, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 8 straipsnio 4 dalį, 9 straipsnio 6 dalį, 11 straipsnio 5 dalį, 12 straipsnio 4 dalį ir 18 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per [du mėnesius] nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsimas [dviems mėnesiams].

Or. en

## AIŠKINAMOJI DALIS

1973 m. pasirašytos Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) tikslas – užtikrinti, kad tarptautinė prekyba laukinių gyvūnų ir augalų egzemplioriais nekeltų grėsmės jų išlikimui. Į CITES įtrauktos rūšys yra išvardytos trijuose prieduose suteikus joms skirtingus apsaugos lygmenis. Tarybos reglamente (EB) Nr. 338/97 sprendžiamas laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą klausimas. Jame pateiktos nuostatos dėl keturiuose jo prieduose išvardytų rūšių importo, eksporto ir grįžtamojo eksporto, taip pat dėl ES vidaus prekybos šiomis rūšimis.

Kai keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 prieduose išvardytų rūšių sąrašas, pvz., siekiant įgyvendinti Konvencijos šalių konferencijos sprendimus dėl įtraukimo į sąrašą, tai turi būti daroma priimant Komisijos reglamentą (paskutinis priimtas 2012 m. vasario mėn.). Komisija pasiūlė kodifikuoti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97. Siekiant sudaryti sąlygas tolesniems pakeitimams, susijusiems su deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais (priėmus Lisabonos sutartį), nuspręsta, jog Reglamento (EB) Nr. 338/97 kodifikavimą derėtų pakeisti išdėstymu nauja redakcija, kad būtų įtraukti reikalingi pakeitimai.

Visi pakeitimai, atlikti išdėdčius Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 nauja redakcija, yra pagrįsti būtinybe atnaujinti pasiūlymą pagal Lisabonos sutartį siekiant pasenusias nuostatas pakeisti naujomis (taip pat atnaujinti teisinį pagrindą, t. y. taikyti SESV 192 straipsnio 1 dalį, kuri atitinką senąją EB sutarties 175 straipsnio 1 dalį), visų pirma atsižvelgiant į komitologijos taisykles.

Kadangi teikiant pasiūlymą dėl išdėstymo nauja redakcija nebuvo daroma politinių pasirinkimų, esminiai pakeitimai yra susiję su Sutarčių teise arba naujais ES teisės aktais ta pačia tema.

Atsižvelgdamas į šių pritaikymų ir pakeitimų pobūdį, pranešėjas siūlo tik keletą pasiūlymo dėl Reglamento (EB) Nr. 338/97 išdėstymo nauja redakcija pakeitimų.

## ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Groote  
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety  
ASP 12G201  
Brussels

Tema: ***Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein  
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403***

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

*"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."*

*In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.*

*However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."*

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously<sup>1</sup>, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

*Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.*

---

<sup>1</sup> The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

## PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ



TEISĖS TARNYBŲ  
KONSULTACINĖ DARBO GRUPĖ

Briuselis, 2013 m. rugsėjo 25 d.

### NUOMONĖ

#### PATEIKTA EUROPOS PARLAMENTUI TARYBAI KOMISIJAI

#### **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą COM(2012) 403 galutinis, 2012 7 19, 2012/0196 (COD)**

Atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo, ypač į jo 9 dalį, konsultacinė darbo grupė, kurią sudaro atitinkamų Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovai, 2012 m. rugsėjo 24 d., spalio 17 d. ir 2013 m. rugsėjo 17 d. susirinko į posėdžius, kuriuose buvo svarstytas minėtasis Komisijos pateiktas pasiūlymas.

Šiuose posėdžiuose<sup>1</sup> apsvaščiusi pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo siekiama nauja redakcija išdėstyti 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nustatė:

1) dėl aiškinamojo memorandumo pažymėtina, kad siekiant parengti tokio tipo dokumentą visiškai laikantis atitinkamų Tarpinstituciniame susitarime nustatytų reikalavimų, dokumente turėtų būti nurodoma, kurios ankstesnio teisės akto nuostatos pasiūlyme liko nepakeistos, kaip numatyta minėto susitarimo 6 dalies a punkto iii papunktyje;

2) 13 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos įžanginę formuluotę „*Ne vėliau kaip iki 1997 m. kovo 3 d.*“ reikėtų pakeisti formuluote „*Ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki Reglamento (EB) Nr. 338/97 taikymo dienos*“;

3) pasiūlymo dėl naujos redakcijos 18 straipsnio 1 dalies b punkte pateikta nuoroda į „7

<sup>1</sup> Konsultacinė darbo grupė turėjo pasiūlymo variantus anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis, tačiau dirbo naudodamasi dokumentu anglų kalba – svarstomo pasiūlymo teksto originalo kalba.

*straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punktą“ turėtų būti pakeista nuoroda į „7 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos b punkto i papunktį“.*

Apsvarsčiusi šį pasiūlymą, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nusprendė, kad pasiūlyme, be jame nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra. Konsultacinė darbo grupė taip pat nustatė, kad, kalbant apie nepakeistų ankstesnio teisės akto nuostatų ir minėtųjų esminių pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamą teisės aktą nekeičiant jo esmės.

Vis dėlto svarstyta, ar visas naujos redakcijos projekto 2 straipsnio d punkto, 4 straipsnio 6 ir 7 dalių, 5 straipsnio 5 ir 7 dalių, 7 straipsnio, 8 straipsnio 4 dalies, 9 straipsnio 6 dalies, 11 straipsnio 5 dalies, 12 straipsnio 4 ir 5 dalių, 15 straipsnio 1 dalies, 4 dalies pirmos ir trečios pastraipų ir 5 dalies, 18 straipsnio ir 19 straipsnio 1 dalies tekstas turėtų būti pažymėtas pilka spalva, *kuria paprastai žymimi esminiai pakeitimai.*

Viena vertus, Europos Parlamento ir Komisijos teisės tarnybos manė, kad žymėjimas, skirtas parodyti, jog tam tikros atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 338/97 nuostatų formuluotės buvo pakeistos naujomis formuluotėmis, atitinkančiomis standartines formuluotes, dėl kurių susitarė trys institucijos, pakankamai apibrėžia siūlomą esminį šių esamų nuostatų pakeitimą.

Antra vertus, Tarybos teisės tarnyba laikėsi nuomonės, kad procedūros keitimas negali būti atskirtas nuo materialinės teisės klausimų, kuriems ta procedūra taikoma, ir kad dėl to visas minėtųjų nuostatų tekstas turėtų būti pažymėtas pilka spalva.

Tačiau visos trys teisės tarnybos sutiko, kad Komisijos pateiktas šių naujų nuostatų teksto projektas turėtų būti suprantamas taip, kad Komisija siūlo pakeisti tik nuorodą į šiuo metu tam tikruose atitinkamuose esamo teisės akto tekstuose nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu ir deleguoti Komisijai įgaliojimus priimti aktus pagal SESV 290 straipsnį, o kituose tekstuose pateiktą nuorodą į reguliavimo procedūrą pakeisti suteikiant įgyvendinimo įgaliojimus Komisijai pagal SESV 291 straipsnį ir Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Dėl nuorodų į reguliavimo procedūrą su tikrinimu pakeitimo ir įgaliojimų priimti aktus pagal SESV 290 straipsnį delegavimo Komisijai visos trys teisės tarnybos taip pat bendrai sutarė, kad, rengdamas naują redakciją, teisės aktų leidėjas pagal Sutartis turėtų įvertinti, ar pasiūlytą esamų komiteto procedūros nuostatų suderinimą su naująja deleguotųjų aktų sistema galima laikyti priimtiniu arba ar vienos ar kelių susijusių nuostatų atžvilgiu reikėtų numatyti kitą sprendimą, pvz., suteikti įgyvendinimo įgaliojimus Komisijai arba Tarybai pagal SESV 291 straipsnį ir Reglamentą (ES) Nr. 182/2011, arba tokių įgaliojimų nenumatyti ir atitinkamas priemonės palikti teisėkūros procedūrai.

Panašiai ir dėl nuorodų į reguliavimo procedūrą pakeitimo ir įgyvendinimo įgaliojimų suteikimo pagal SESV 291 straipsnį ir Reglamentą (ES) Nr. 182/2011 Komisijai visos trys teisės tarnybos taip pat bendrai sutarė, kad, rengdamas naują redakciją, teisės aktų leidėjas pagal Sutartis turėtų įvertinti, ar tą pasiūlytą esamų komiteto procedūros nuostatų suderinimą su naująja įgyvendinimo aktų sistema galima laikyti priimtiniu arba ar vienos ar daugiau susijusių nuostatų atžvilgiu reikėtų numatyti kitą galimybę, pvz., deleguoti įgaliojimus Komisijai pagal SESV 290 straipsnį arba suteikti įgyvendinimo įgaliojimus Tarybai pagal SESV 291 straipsnį, arba tokių įgaliojimų nenumatyti ir atitinkamas priemonės palikti teisėkūros procedūrai.

C. PENNERA  
Juriskonsultas

H. LEGAL  
Juriskonsultas

L. ROMERO REQUENA  
Generalinis direktorius